

# 長榮大學境外社會工作實習 規劃與安置經驗分享

鄭維瑄·蘇金蟬

## 壹、前言

培養具備多元文化工作能力的社會工作者是社會工作教育重要目標，經濟活動全球化帶動財富快速在國際間流動，人隨著工作機會與資源在不同國界之間移動，二十一世紀的社會工作者本和移民、長期或短期移工、國際難民工作的機會大幅增加。社會工作教育除強化原有的多元文化能力培養的課設計，更直接的方式是規劃學生境外（國際）實習，讓學生到其他國家進行社會工作實習，2004年調查顯示約有20%美國的社會工作學系有境外實習課程（Panos, et al., 2004），以社會工作系長期來對全球化議題的關注程度，有境外實習課程的社工系比例應高於10年前調查（Lough, et al., 2012）。研究發現有境外服務或實習經驗的學生，對於社會工作專業認同較高（Lindsey, 2005），學生由於在國外經歷過“他者”經驗，對少數人身處主流社會的掙扎與困難，更能深刻同理與尊重（Gilin & Young, 2009），對於多元文化

議題的關注與文化敏感度都較高（Evanson & Zust, 2006）。

實習是社會工作養成教育重要方法，全美社會工作教育協會（CSWE）與國際社會工作協會（The international association of schools of social work, IASSW）對於境外社會工作實習的學習內容、時數與督導資格均要求與國內相同，如果實習國無社工碩士以上資格者擔任實習督導，安置學生的社工系必須提出具體說明，學生實習內容是符合社會工作專業的要求（CSWE, 2008）。考選部社工師報考資格對於社會工作實習的學習內容、時數、實習機構與督導資格均有明確規範（考選部，2012年），實習機構需經立案，考選部對於境外實習的認定報考資格無明確規範，但各校系實質上均有不同型式的境外實習，經整理考選部公布102年社工師應考資格審議通過23所大學社工系，系網頁公開的大學部實習相關辦法，其中六所學校有獨立的境外實習辦法，4所學校雖無獨立境外實習辦法，但在辦法中列有境外實習相關規定，1

所學校無相關辦法，但網頁上列出的學生實習規定詳見表 1：  
實習機構有境外機構，各校社工系境外實

表 1 各校社會工作系境外實習規定狀況

學 校	境外實習規定
臺大社工系	訂有「國外實習辦法」
臺北大學社工系	訂有「海外實習辦法」
東吳大學社工系	無獨立辦法，實習辦法中提及學生赴國外實習
輔仁大學社工系	無獨立辦法，實習辦法提及僑生返僑居地實習個別處理
文化大學社會福利系	無獨立辦法，實習辦法提及海外實習可酌予經費補助
實踐大學社工系	訂有「境外實習辦法」
玄奘大學社會福利與社會工作系	實習辦法無相關規範
慈濟大學社工系	訂有「學生前往國外、中國大陸及港澳地區實習實施辦法」
東海大學社工系	無獨立辦法，大學部實習規章提及海外實習申請規定
中山醫學大學醫學社會暨社會工作學系	實習規章無相關規範
亞洲大學社工系	實習辦法無相關規範
靜宜大學社會工作與兒童少年福利系	實習辦法無相關規範
朝陽科大社工系	實習辦法無相關規定
暨南大學社會政策與社會工作系	實習辦法無相關規範，但實習機構列有澳門機構
南華大學應用社會學系社工組	實習辦法無相關規定
長榮大學社工系	訂有「境外實習需知」
嘉南藥理科大社工系	實習辦法無相關規定
高醫大醫學社會學與社會工作學系	實習辦法無相關規定
屏東科大社工系	實習辦法無相關規範
美和科大社工系	實習辦法無相關規範
大仁科大社工系	實習辦法無相關規範

※作者自行整理自各校系網頁公開之實習資料（資料蒐集時間 2014/8/15-25），各學系如未定期更新網站資料，非本文能處理，僅能參考已公開之資料，為本文之限制。

面對全球化的快速改變，社會工作教育內容應培養學生回應快速變遷的能力，境外實習提供學生跨文化最直接經驗，是其他教學方式無法提供的(Asamoah, et al., 1997; Hunter, & Hillis, 2013, Sanders, 1980.)，臺灣社會工作系境外實習雖已行之有年，但境外實習的行政規劃、督導與學習品質、與其他課程的整合與銜接等都尚待整理，在既有的經驗基礎上，發展明確、具執行性的境外實習安置工作原則，以提升社會工作境外實習與學生學習品質。本文將先討論境外實習類型，其次分享長榮大學社工系大學部學生境外實習規劃經驗，最後綜合本系經驗與相關文獻，討論不同境外實習類型的優點與限制，本系境外實習仍處在開創階段，分享的經驗相對淺薄，期能拋磚引玉，激盪對社會工作境外實習正向討論。

## 貳、社會工作境外實習類型

社會工作境外實習不同於國際志願服務及國際服務學習，最主要的差異在社會工作實習是社會工作課程的一部份，具有強制性，志願服務與服務學習則是出自參加者自發的意願；社會工作境外實習在學生實習前，必需先培養學生的核心知識與能力，並於實習時提供持續性的支持與督導，志願服務與服務學習則不一定會提供類似訓練與督導；服務學習雖也可能是學校課程，不全然是志願性，服務學習的立論基礎是杜威的學習理論(Dewey, 1963)，主張知識來自在真實生活的直接經

驗，學生在環境中經由觀察與歷困難，學習運用知識，解決遇到的問題，學習目標較不明現；社會工作實習則必須依據明確的課程計畫，經由計畫性活動提供學生學習經驗，學習目標清楚。社會工作、志願服務、服務學習可在國內或境外，外顯工作看似相近，但仍有本質上的差異。

各校系通常將社會工作實習以實習的工作內容分為機構/臨床實習與方案實習兩類，有不同的實習規定。除了考慮實習內容，境外實習由於實習地點不在國內，哪一個年級適合，實習時間的長短，境外實習機構能提供的學習經驗，和考量國內實習有相似處也有不同之處，境外實習學生與學校的成本都高，實習的時間規劃不僅影響學習經驗，更直接關係到費用；學生不在國內無法就近瞭解學習狀況，即時處理實習遇到的困難，境外機構的品質或是否在地社工系能否可提供協助，都影響境外實習的進行。依境外實習的實習時間規劃及學系與境外機構關係分別討論境外實習類型：

### 一、實習時間規劃

依照學生實習時間是密集或分散分為：

#### (一) 區塊式全時間實習

學生續數週全時於安置機構實習，完成規定的實習時數與學習內容，學生在實習前需先完成指定課程，不需同時上課。全時間實習的方式規劃境外實習相對單純。全時間實習可依校系課程規劃安排在

任一學期，不一定在暑假，爲了不影響學年課程，臺灣各校系普遍安排於暑假進行境外實習。

## (二)分散式學期中實習

學生同時在校修課與在境外機構實習。學生通常透過科技協助如網路或視訊同步學習原校課程，此類型實習，學生需在境外停留較長時間，學生與學校負擔成本較高。

## 二、社工系與境外機構或校系關係

依安置學生人數，與境外機構或校系合作程度及督導方式，境外實習分爲四種模式 (Pettys, Panos, Cox, & Ooshtthuysen, 2005)：

### (一)獨立/單次模式 (independent/one-time model)

通常是系上某一位學生對某個國家的某個機構有特別興趣，或是某位教師與國外某機構有特殊聯繫，機構提供實習機會，通常爲一次式的境外實習，無後續的境外實習規劃，此種模式校系投入的人力與經費資源最少。

### (二)鄰近國家模式 (neighbor-country model)

學生於鄰近國家實習，學生通常是該國居民，如墨西哥或加拿大在美國讀書的學生，學生實習的時間可以規劃比較長，由於機構與學校的實際地理距離並不遠，可以規劃實習時與同步修課。

### (三)團體模式 (onsite group model)

通常由一位教師帶領一組學生到境外實習 2-3 週，透過境外機構協助安排聯繫實習與見習機構，境外機構的工作人員擔任學生臨床實習督導，學校帶隊老師負責學生其它的學習，由於實習時間密集，對境外機構而言，人力負擔較重，校系需和境外機構建立一定程度的合作關係。

### (四)交換/互惠模式 (exchange/reciprocal model)

學系與境外機構或境外社工科系，建立校對機構或校對校合作關係；學生於境外機構實習時，督導由境外機構工作人員或合作校系教師擔任，學生可在合作的境外社工系接受督導或上課；社工系教師則可在境外機構提供實務或個案討論，到境外合作學校演講或授課，此模式校系需投入最多資源。2013 年全美社工系大學部實習狀況調查顯示 (Patty & Hollis)，互惠模式是最多社工系採行的境外實習模式。

境外實習模式比較翻譯、整理如下表：

表 2 境外實習模式比較

特 質 模 式	獨立/單次 安置模式	鄰國模式	團體模式	交換/互惠模式
申請	一般實習申請程序	一般實習申請程序	特殊，書面申請程序	特殊，書面申請程序
篩選	一般的篩選程序	一般的篩選程序	特殊，篩選過程	特殊，篩選過程
準備	特殊準備與說明指引過程	特殊準備與說明指引過程	學生密集前置準備	學生密集前置準備
安置機構 類型	機構類型多	機構類型多	機構類型多	不同類型機構或特定 1-2 個安置機構
實習安排的 源起	學生主動提議接觸海外機構	學系主動聯繫、接觸海外機構	透過境外合作機構/學校聯繫協調實習/見習機構	主動與境外實習機構/境外學校建立長期關係
與境外安置 機構關係	很少或無連繫	與實習機構僅有基本連繫	不直接與實習/見習機構聯繫	實習機構關係密切
與學生連繫 頻率	安置機構負責督導與協助學生實習與校系無連繫	安置機構僅負責個案督導，學系負責實習督導	境外合作機構負責實習督導，學校負責其它面向學習	社工系教師與實習學生保持密切聯繫
討論 督導		學生每周返校參與討論或課程	學生每週與境外合作機構討論	學生安置期間與社工系教師定期討論，學系教師在境外合作學校擔任講座
討論頻率		學生安置期間與社工系保持一定程度接觸	學生安置期間與社工系很少或無接觸	學生安置期間與社工系維持高頻率接觸
* 投入資源	較少	基本行政支持	境外機構可協助部分實習機構聯繫行政工作	需高度人力與經濟資源投入

From: Pettys G. L., Panos, P. T., Cox, S. E., & Oosthuysen, K. (2005). Four models of international field placement. *International Social Work*, 48(3), 284-285.

該項比較為作者整理加入

前述分類模式不能完全涵蓋臺灣校系的境外實習型態，但可協助歸納臺灣社工系境外實習方式。實習時間的規劃，由於視訊網路上課尚未在臺灣社工校系廣泛開設，因此較不影響學生修課的區塊式全時間境外實習規劃與執行相對容易。以長榮社工系有限的學生境外安實習置經驗，依社工系和境外機構與境外社工系關係不同分類的四種模式，長榮社工系有第 1 與 2 種模式，曾執行過類團體模式的境外學習，至於交換模式目前著手進行與境外機構及境外社工系建立合作關係，本系境外實習粗具四種模式樣態，下節將分享本系執行不同境外實習模式的經驗。

## 參、來時路：長榮大學社工系大學部境外實習經驗

長榮社工系 1998 年成立迄今 16 年，換言之連同在校的大四學生已經為 13 屆的大學部學生安排過實習，設系初期並無境外實習規劃，本系境外實習由被動回應學生需要，到主動尋求境外合作學校與機構，回首來時路，本系境外實習雖然開始於偶然的機緣，但積極掌握偶然，為學生開展新的學習機會，成就了本系目前境外實習樣貌。各模式執行經驗分別討論於後：

### 一、獨立/單次模式

2007 年本系尚有夜間部二年制在職專班，該班制學生年齡較長，社會與人生經驗均比大學部學生豐富，日間均有專職工作，有些人甚或是機構負責人。二年在

職專班學生與大學部學生均需於暑假進行機構實習，一位專班的學生依申請實習機構程序繳交申請書，該份申請書讓當時的實規會非常為難，因為學生申請到位於加州的日間照顧中心實習。實規會檢視本系實習辦法，對機構是否需在臺灣並無規定，且學生申請實習機構服務區域為華人社區，申請學生曾旅居該地，語言、生活均無困難，因此在評估機構服務內容與機構督導資格後，決議准予申請。學校老師透過 E-mail 與學生進行督導、批閱作業，當時並未與境外機構因此而建立合作關係，亦無進一步聯繫。本系在此次境外實習後，修定實習辦法，將境外實習納入實習辦法規範，機構篩選與督導資格均與國內實習一致，並為因應招收僑外生，於 2013 年制訂獨立的境外實習須知。

### 二、鄰國模式

本系自 2010 年起大學部招收僑外生，開始有澳門與香港僑生入學，實規會著手規劃境外實，擬定獨立境外實習辦法，開發境外實習基地與境外合作學校；本系規劃與境外機構採委託制，與境外社工系則採互惠制。本系選派學生到合作之境外機構實習，由機構負責學生實習期間的實習督導；本系與澳門明愛簽有合作契約，明愛家庭中心的服務對象橫跨不同年齡層，可滿足學生不同學習需求，對資源有限的社工系是較有容易執行的模式。本系 2014 年暑假首次境外實習後學生表示，希望能在安置機構之外能有第三方督導擔任境外實習機構與學生之間橋樑，有

助於學生學習；本系正積極與境外大學洽談簽定合作備忘錄，期採互惠模式，境外大學能協助本系督導境外實習的學生，本系則負責協助境外學生在臺灣實習安置與督導。

### 三、團體模式

本系此模式由國際服務學習發軔轉化，長老教會、新樓醫院與本校社師生於2006年組織南亞海嘯災後重建團隊，本系1位師帶領??位學生參與該團隊，透過印度非營利組織 NCCI (national council of churches in India)，連繫當地的非營利組織進行參訪與服務，本系教師並於印度馬德拉斯基督教學院社工系以臺灣九二一地震重建經驗為題發表演講，因此機緣本校與馬德拉斯學院成為姊妹校，2007年上學期選修課國際救援與社會工作，修課的學生除了課堂學習，學生要先通過面試，在出發前由老師帶領討論規劃學習內容，與馬德拉斯基督教學院社工系聯繫、討論，印度的參訪學習內容，在開學前的暑假由教師率隊，赴印度2週，參訪由馬德拉斯大學社工系協助安排的非營利機構，學生到當地後，陪同社工員進入社區服務或是家訪，每天參訪結束由教師帶領討論，原先的服務學習在兩系合作下轉化成為專業課程，學生從出發前的準備，參訪服務過程中持續進行的團體討論，到回臺後的經驗統整與成果發表，有完整的課程計畫，明確的學習目標。修課學生人數雖都不滿最低開課人數15人，在學校支持下，依學生人數比例刪減教師鐘點費後仍得以開課；

雖撰寫的學習方案申請到教育部與青輔會經費補助，學生仍需負擔部分個人機票費用，後因人力與經費問題，課程不再搭配境外實務，此種授課方式類似境外實習的團體模式。

### 四、互惠模式

互惠模式是境外學校不僅協助機構安排、督導學生，學系老師於境外合作社工系講授課程，提供境外機構諮詢或訓練課程。本系與馬德拉斯基督教學院社工系於2008年簽定的合作備忘錄，具備互惠模式精神，本系與馬德拉斯基督教學院社工系除相互協助安置學生實習與負責督導，並進行教師交流。該校社工系主任2008年到臺灣參訪，在系上演講並與碩士生座談，本系協助安排參訪南臺灣非營利組織與社區。2009年馬德拉斯基督教學院社工系老師曾於本校擔任為期4個月的交換教師，停留臺灣期間與本系教師聯合授課；1名社工系交換學生，於臺灣進行三周交流學習，本系協助安排社區參訪並參與碩士班專題討論課程；同年4名馬德拉斯基督協議會社會服務中心社工員抵臺停留三周，期間於本系舉行兩場專題演講，本系協助安排社區體驗與非營利組織參訪。雖一直都有同學表達想到印度實習的期望，本系對境外實習亦無外語能力門檻，但學生在經費與外語雙重阻力下，迄今無人成行，本系教師除到馬德拉斯基督教學院進行臺灣災後重建經驗分享的專題講座，無進一步具體社工實習教育的合作，本系此模式的實踐仍在非常初期階段，因考量學

系發展方向及持續經費無著，目前處於停滯狀態。

本系境外實習觸及四種模式，惟運作時間短，累積的經驗尚淺，下節將綜合相關文獻與本系經驗，討論規劃境外實習時可的思考面向。

## 肆、千里之行始於足下

無論實習地點在國內或境外，學系進行實習課程的規劃的核心工作與原則，不因實習地點而不同，境外安置由於涉及國外機構，地理上的距離、語言的隔閡，加上兩地文化與法令制度的差異，境外實習規劃在原有的工作基礎上，仍有需特別考量之處：

### 一、釐清國際社會工作定義與境外實習目的

社會工作系無法自外於全球化浪潮之外，具備跨文化能力社會工作系課程應達成的教育目標，國際社會工作課程是達成此目標的策略，但國際社會工作的定義卻很分歧，從狹義的在國境之外進行社會工作服務，到處理跨國事物的專業服務（Xu, 2006）即是國際社會工作如國際收養、跨國婚姻、人口販運、難民、移工議題等，亦有認為致力於推動平等與正義，增進國際瞭解、人類發展的專業知識就是國際社會工作（Mohan, 2008），因此不一定要在國境之外的服務才是國際社會工作，國際社會工作進行的場域依目的可在國內也可在國際。

國際社會工作雖定義分歧，研究者整理出國際社會工作共同特性：1.發生的社會問題與影響有跨國性；2.國際組織聘用社工員並運用社會工作方法；3.整合與倡導具跨國性；4.有跨國知識、觀念、技術與資源交流；5.進行如政策、服務模式等國際比較；6.處理因在地與全球化交互影響產生的問題如工作貧窮（Dominelli & Bernard, 2003; Healy, 2008; Midgley, 2001; Nuttman-Schwartz & Berger, 2011; Xu, 2006），具備上述特性的社會工作就是國際社會工作。學系規畫境外實習的目的，如為培養從事「國際社會工作」的能力，則釐清「國際社會工作定義」有助於學系評估採行何種境外實習模式，如課程目的為處理涉及跨國事務或面對多種族服務使用者能力，則到原民部落或是移工權益促進組織實習亦可增加學生處理跨國事務能力的學習途徑；誠然境外實習提供學生最直接的跨文化接觸經驗，有其獨特性，但由於境外實習安置學生負擔重學系需投入資源高，學系宜評估擁有的資源做最式配置。

境外實習模式的選擇也應權衡學系資源與境外實習目的，如考量僑生返家服務目的，是否需要投入資源發展團體模式，就宜審慎評估。境外實習非培養社工系學生跨文化能力與全球化觀點唯一路徑，在經濟資源有限的狀況下，僅有少部分的學生有機會到境外實習，對於沒有機會到境外實習的學生，提供具備跨文化內容的課程與學習活動，是培養學生全球化觀點更基礎的工作。

## 二、建立與境外實習機構回饋機制，經營長期關係

長期關係從短期開始，學系教師與境外機構或境外社工系的個人關係，有助於開展與境外機構及境外社工系長期合作關係 (Hunter, 2013)，如校友、系友，或是國內 NGO 組織、教會系統等均為可運用的人際網絡，參與或舉辦國際研討會也可建立國際網絡。長期穩定每年定期安置學生，行政上可省卻因不熟悉導致的公文行政往返，實習的內容與督導品質較可預期，境外機構因為學生固定到來，工作可預做規劃，工作人員也較有經驗協助學生融入機構文化、熟悉服務方案。各校社工系與國內實習機構間的溝通回饋機制已行之多年運作穩定，境外機構的關係需要花更多時間，更細緻的規劃，溝通雙方對實習目的認知與雙方角色，有效的境外實習安置立基於雙方反覆的溝通、調整、再溝通與在調整 (Hunter, 2013)。實習機構與學系間建立定期制度化的討論機制，有助於提升學生學習期待與機構工作內容的配適程度 (Pusch & Merrill, 2008)。境外實習安置不易，以發展長期關係的方式規劃實習安置工作，有助於累積對學生與機構雙方均受益的實習內容。

## 三、外國月亮圓不圓？—無關月亮，差別在督導

境外實習選擇的國家可粗分為兩類，社會工作發展先進的已開發國家及地區，或社會工作發展成熟度不及臺灣的發展中

國家；臺灣的社會工作理論、方法、服務模式多學自西方社會，到社會工作的源頭實習，覺得外國月亮果然圓也不意外，到開發中國家實習，審視、比較之下，外國月亮沒有臺灣圓，同一個月亮，觀點不同所見就不同，督導的職責是引導學生用不同的觀點理解經驗，境外督導需考量：

### (一) 引導式反思 (guided reflection)

反思能力與學生學習成效有正相關 (Lough, 2009)，反思要有計畫的「內建」在實習活動中。學生在臉書發表心得或分享照片，和當地人、其他實習學生或機構職員聊天等非正式活動，也能引發學生思考公民責任、檢視自己的歧視與偏見態度，這是一般性反思 (general reflection)，一般性反思也具備增進學生瞭解國際事物，覺察社會偏見、歧視與不公的效果；但境外實習是一門課程，隨機式的反思不一定能達成學習目的，引導式反思則是學校督導經由課程設計，系統化、結構式的協助同學將經驗與概念化，並引導學生思考自己對社會問題的責任，如自己的沉默是否形同默許暴力，家訪時僅與女性討論發展遲緩子女的照顧，是否將家事依性別分工，強化性別不平等，或透過討論鼓勵學生思考社會問題的脈絡因素，如案主中年失業和全球化及資源分配的關聯，缺乏適當的督導，學生容易對案主中年失業，採個人歸因如運氣不好或依賴成性，忽略需要倡導或是推動制度改變 (Simpson, 2004)。社會工作理論知識多立基於西方價值，當學生身處不同社會文化環境，督導

需要協助學生思考自己的觀點，是否強化對不同文化的刻板化印象，不自覺得以西方價值理解社會現象，過度認同西方價值或貶抑在地價值的重要性，反而強化、重製全球化帶來的社會不正義與壓迫關係 (Dominelli, 2005; Wehbi, 2008)，鼓勵與引導學生從當地觀點解釋社會問題 (Nuttman-Schwartz & Berger, 2011)，規劃境外實習內容與作業時需納入結構性的反思內容。

## (二) 三角模式 (triad model)

理想上負責境外實習督導的老師要具備對實習地區文化的瞭解，但現實上不一定可能，境外機構的督導則不一定瞭解臺灣的狀況，研究者提出網路同步視訊進行學生、實習機構督導與學校督導的三角模式，督導可以直接討論學生的學習狀況，處理雙方不一致的期待與規定，此模式可補學校督導對實習地區文化知識的不足 (Paons et al., 2002)。如能在境外有合作的社工系，可洽請境外社工系教師就近督導，或在境外聘請合格的社工督導，協助學生瞭解當地制度與機構文化，當境外機構與學生溝通出現困難時，提供學生及時、可及的協助與支持。

## (三) 境外實習督導工具的適當性

教師無法到境外直接督導學生時，網路是最常使用的工具，但網路用於督導是否合適？網路心理治療與諮商已行之多年，代表以網路方式傳遞與感知情緒的效果，和面對面溝通無差異，因此用網路進

行督導是可行的 (Paons et al., 2002)。網路督導需要考量的是實習地區的網路是否方便取得？網路傳輸是否穩定？傳輸的速度能否順暢的進行線上互即時互動？技術性問題會影響督導效果，其次要考慮高品質的網路視訊的成本，拜近年網路同步視訊硬體設備費用下降，視訊軟體安裝程式簡化，高品質的網路視訊不再價格驚人，只要網路頻寬足夠，能提供一定品質的網路訊號，同步視訊可讓分散在不同地區的學生同時參與討論，研究顯示在視訊清晰前提下，學生對此類型的督導接受程度高 (Panos et al., 2002)。

## 四、實習時間密集？分散？—是個問題

境外實習時間影響費用，但學生的學習成效是否因實習期間密集或分散而有差異？在實習時數相同的狀況，密集方式完成實習的學習成效果和分散式有差別嗎？研究顯示如果實習內容能強化學生對實習經驗結構性的反思，即使每個星期只有幾個小時的實習，仍有一定學習效果 (Exum, 1980)。區塊式全時間境外實習，實習內容的強度很重要，服務工作內容要足夠豐富，能引發學生閱讀動機，增進討論與反思。境外停留時間長，學生固然可以更融入當地文化，有機會深入學習機構各項服務，但是如果能有計畫的規劃境外實習內容，停留期間短仍可以提供學生有意義的學習。規劃境外實習時，內容安排比計算服務時數更重要。

## 五、巧婦難為無米之炊－穩定的經費

境外實習的成本很高，學生的旅費與生活費，學校的人力投入與行政支援，負責督導的老師必需對國際社會工作有高度認同，方能忍受安排境外實習面對的壓力與挫折。教育部與 NGO 雖有鼓勵境外實習的獎學金可申請，但境外實習的各項前置作業在計畫審核通過前就要安排好，以免屆時申請計畫通過後，來不及安排實習機構，也有可能計畫不通過經費無著，不能成行，對已聯繫的境外機構更是抱歉。如果無穩定的經費來源，學生無力負擔可觀費用，補助費用不確定性高，實習是常態性課程，因此參加境外實習的學生人數增加不易。以長遠論，學系要釐清境外實習的目？如為系所核心教育目標，則應爭取穩定的經費支持，可有長期性的規劃，每年支持固定名額的學生境外實習，方能累積實習安置與運作經驗。經費爭取不易，配合系所發展重點與教育目標，選擇適合的境外實習模式，謹慎的投入資源，建立長期穩定的境外實習合作關係。

學生安全也是境外實習不可輕忽的考量，已開發國家與開發中地區有不同型態的風險，實習地區的安全要審慎評估，還要培養學生安全意識，如學生於境外地區發生意外，國際非營利組織、境外學校，可適時提供協助，此為另一培養長期合作關係的原因。

## 伍、結語

境外實習經驗最常被討論的優點有提升學生對全球化議題的興趣，拓展學生知識的領域，多元文化體驗等，但境外實習的成效研究，目前多以學生個人經驗為主，缺乏大規模長期研究（Lough et al., 2012），如有實證基礎研究支持，境外實習爭取經費較易得到支持。臺大社工系學生到美國老人機構的實習經驗的研究（Yang et al., 2013），是瞭解臺灣社會工作境外實習成效的實證性證據，臺灣社會工作境外實習後續發展，需要更多實證性的研究支持。

僑外學生是近年來各校日益重視的學生來源，但是僑外生在臺灣修習社會工作，返回僑居地實習時，實習安置前說明除了說明機構，宜和學，生討論，僑居地學生實習領域的福利法規與臺灣的差異。大部分的社工系並無獨立的境外實習辦法，學生來源多元亦為全球化特徵，境外實習有不同於國內實習的考量，可在實習辦法中增訂專章制定相關規範，以免學生缺乏依循的工作原則，影響實習的學習品質。美國與香港大學社工系需經專業組織認證，其畢業生方具備當地認可的社工資格，臺灣的社工系並無專業組織認證，僅考選部規定的社工師報考資格，公布有認可社工系名單，如招收僑外生是學校政策，則學系應審慎評估是否需要取得國外專業組織的認證，以保障學生權益。

境外實習是全球化浪潮下，培養學生跨文化能力的重要方法之一，境外實習給學生的文化衝擊經驗有其獨特性，但能有境外實習經驗的學生畢竟是少數，對於沒

有機會到境外實習的大多數學生，如何透過課程設計與教學內容，培養學生多元文化與處理全球化議題能力，更是社會工作教育的重要目標與基本任務。

(本文作者：鄭維瑄、蘇金蟬均為長榮大學社會工作學系助理教授)

**關鍵詞：**社會工作教育、境外實習安置模式、實習教育、國際社會工作

## 📖 參考文獻

中華民國考選部 (2013)。102 年起專技人員社會工作師應考資格第 1 款審議通過公告名單。

游美貴 (2012)。反思與實踐—連結多元文化的社會工作教育。《臺灣社會工作學刊》，10，97-118。

Asamoah, Y., Healy, L. M., & Mayadas, N. (1997). Ending the international-domestic dichotomy: New approaches to a global curriculum for the millennium. *Journal of Social Work Education, 33*, 389-401.

Barbera, R. A. 1. (2006). Understanding globalization through short-term international field experiences. *Journal of Baccalaureate Social Work, 12*(1), 287-302.

Council on Social Work Education (CSWE). (2008). Educational policy and accreditation standards. Author. Retrieved Sep, 13, 2014, from <http://www.cswe.org/NR/rdonlyres/2A81732E-1776-4175-AC42-65974E96BE66/0/2008EducationalPolicyandAccreditationStandards.pdf>.

Dominelli, L., & Bernard, T. W. (2003). *Broadening horizons: International exchanges in social work*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Evanson, T., & Zust, B. (2006). Bittersweet knowledge: the long-term effects of an international experience. *Journal of Nursing Education, 45*(10), 412-419.

Exum, H. (1980). Ego development: Using curriculum to facilitate growth. *Character Potential, 9*, 121-128.

Gilin, B., & Young, T. (2009). Educational benefits of international experiential learning in a MSW program. *International Social Work, 52*(1), 36-47.

Healy, L. M. (2008). *International social work: Professional action in an interdependent world*. New York: Oxford University Press.

Hessenauer, S., & Zastrow, C. (2013). Becoming a social worker: BSW social workers' educational experiences. *Journal of Baccalaureate Social Work, 18*, 19-35.

Hunter, P. & Hollis, D. (2013). Exploring international internship in social work education.

- Field Educator*, 3(1), 1-19.
- Kanno, H., & Koeske, G. F. (2010). MSW students' satisfaction with their field placements: The role of preparedness and supervision quality. *Journal of Social Work Education*, 46(1), 23-38.
- Lough, B. J. (2009). Principles of effective practice in international social work field placements. *Journal of Social Work Education*, 45(3), 467-480.
- Lough, B. J., McBride, A. M., & Sherraden, M. S. (2012). Measuring international service outcomes: Implications for international social work field placements. *Journal of Social Education*, 48(3), 479-499.
- Midgley, J. (2001). Issues in international social work: Resolving critical debates in the profession. *Journal of Social Work*, 1(1), 21-35.
- Mohan, B. (2008). Rethinking international social work. *International Social Work*, 51, 11-24.
- Nuttman-Schwartz, O., & Berger, R. (2012). Field education in international social work: Where we are and where we should go. *International Social Work*, 55(2), 225-243.
- Panos, P. T. (2005). A model for using videoconferencing technology to support international social work field practicum students. *International Social Work*, 48(6), 834-841.
- Panos, P.T., Panos, A., Cox, S. E., Roby, J. L., & Matheson, K. W. (2002). Ethical issues concerning the use of videoconferencing to supervise international social work field practicum students. *Journal of Social Work Education*, 38 (3), 421-437.
- Panos, P. T., Pettys, G. L., Cox, S. E., & Jones-Hart, E. (2004). Survey of international field education placements of accredited social work education programs. *Journal of Social Work Education*, 40(3), 467-478.
- Pettys, G., Panos, P., Cox, S., & Oosthuysen, K. (2005). Four models of international field placement. *International Social Work*, 48(3), 277-288.
- Pusch, M. D., & Merrill, M. (2008). Reflection, reciprocity, responsibility, and committed relativism. In V. Savicki (Ed.), *In Developing intercultural competence and transformation theory, research, and application in international education*, p 53-73, Sterling, VA: Stylus.
- Rai, G. (2004). International fieldwork experience: A survey of US schools. *International Social Work*, 47, 213-226.
- Raskin, M. S., Wayne, J., Bogo, M. (2008). Revisiting field education standards. *Journal of Social Work Education*, 44(2), 173-188.
- Sanders, E. D. (1980). Multiculturalism: Implication for social work. *International Social*

- Work*, 23, 9-16.
- Sherraden, M. S., Lough, B.J., & McBride, A. M. (2008). Effects of international volunteering and service: Individual and institutional predictors. *International Journal of Voluntary and Nonprofit Organizations*, 19(4), 395-421.
- Simpson, K. (2004). Doing development: The gap year, volunteer-tourists and a popular practice of development. *Journal of International Development*, 16, 681-692.
- Wiechelt, S. A. 1., & Ting, L. (2012). Field instructors' perceptions of evidence-based practice in BSW field placement sites. *Journal of Social Work Education*, 48(3), 577-593.
- Xu, Q. (2006). Defining international social work: A social service Agency perspective, *International Social Work*, 49, 679-692.
- Yang, PS, Erlbaum-Zur, P., & Wang, LR (2013). International social work practicum in gerontology: An example of a Taiwan-US partnership. 《臺大社會工作學刊》, 28, 175-202.
- Zunz, S. J., & Oil, K. R. (2009). A preliminary look at international students in MSW field placements at nonurban U.S. campuses. *Journal of Social Work Education*, 45(1), 131-137.